



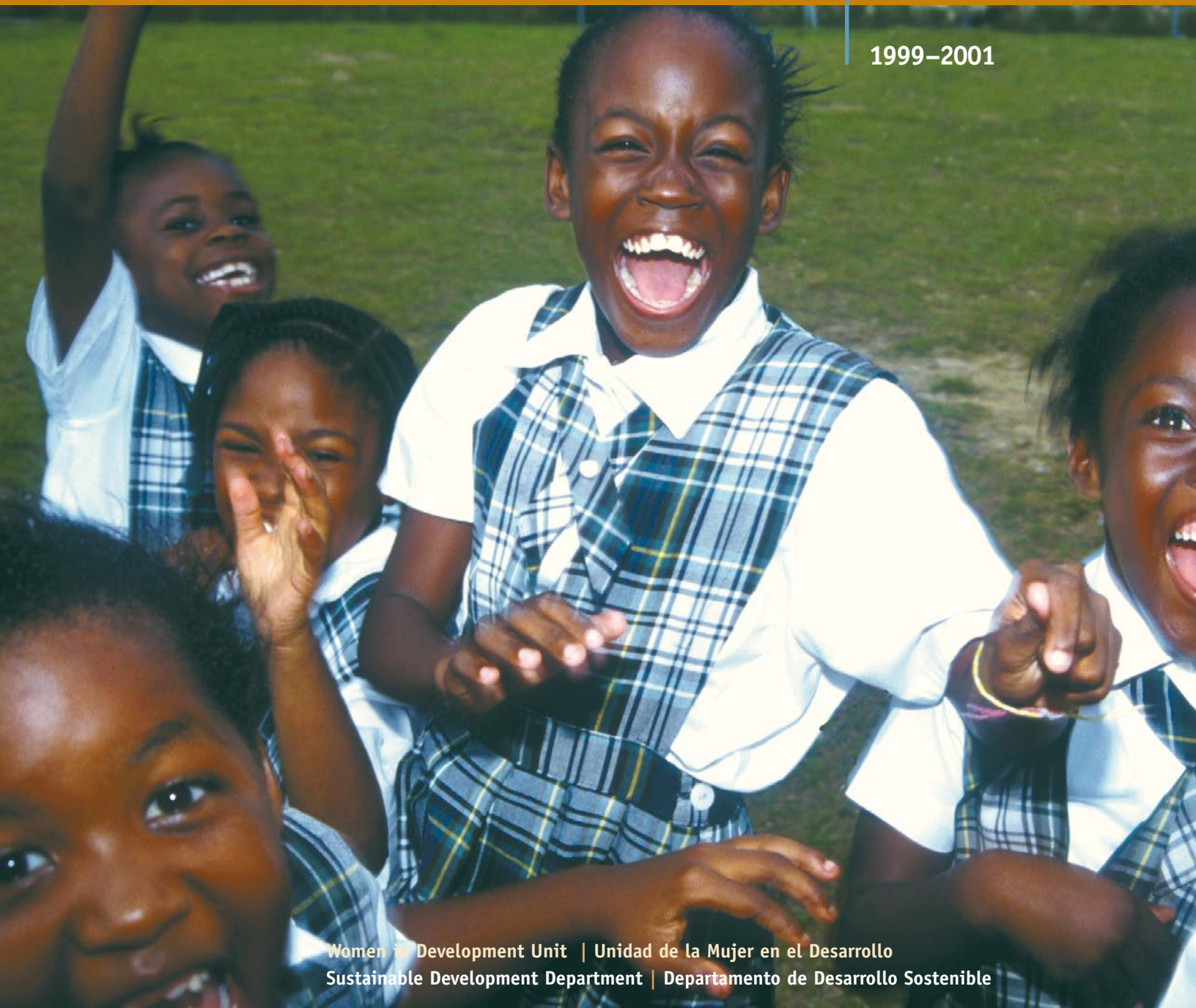
Inter-American
Development
Bank

Banco
Interamericano
de Desarrollo

Investing
in
Women

Invirtiendo
en las
Mujeres

1999–2001



Women in Development Unit | Unidad de la Mujer en el Desarrollo
Sustainable Development Department | Departamento de Desarrollo Sostenible



The second issue of “Investing in Women” underscores the Inter-American Development Bank’s commitment to enhancing the contributions of women to development and ensuring their equitable participation in Bank-funded programs. The projects showcased in this brochure highlight the importance of reducing the obstacles faced by women and emphasize the roles they play as agents of development in the fight against poverty, inequality and social exclusion.

Enrique V. Iglesias
Presidente, Banco Interamericano de Desarrollo
President, Inter-American Development Bank

I would like to take this opportunity to congratulate the project team members recognized in this brochure. The activities described are in line with the Bank’s commitment to support the efforts of member countries to mainstream gender in development in project programming and policy settings. I urge staff to continue with this noteworthy work and to help maintain the Bank’s focus on achieving the promotion of women’s empowerment and gender equality, one of the United Nations Millennium Development Goals to combat poverty and stimulate development that is truly sustainable.

Vicepresidente Ejecutivo, Banco Interamericano de Desarrollo
Executive Vice-President, Inter-American Development Bank

La segunda edición del folleto “Invirtiendo en las Mujeres” subraya el compromiso del Banco Interamericano de Desarrollo de promover la contribución de las mujeres al desarrollo y de asegurar su participación igualitaria en los programas financiados por el Banco. Los proyectos que se incluyen en este folleto destacan la importancia de reducir los obstáculos que las mujeres enfrentan y enfatizan los papeles que ellas desempeñan como protagonistas del desarrollo en la lucha contra la pobreza.

Quiero aprovechar esta oportunidad para felicitar a los miembros de los equipos reconocidos en este folleto. Las actividades mencionadas en el mismo son consistentes con el compromiso del Banco de apoyar a los gobiernos de los países prestatarios en la incorporación de temas de género en sus programas de desarrollo y agendas políticas. Insto al personal del Banco a continuar con este excelente trabajo y a fortalecer el compromiso de esta institución en la consecución del empoderamiento de las mujeres y la igualdad de género, una de las metas acordadas en la Declaración del Milenio de las Naciones Unidas para combatir la pobreza y estimular el desarrollo sostenible en nuestra región.

Dennis E. Flannery

Introduction | Introducción

This second edition of **Investing in Women** demonstrates the ongoing and increasing efforts that project teams have made to integrate gender issues into the Bank's portfolio. These 35 projects have been designed taking into account women's economic and social roles and responsibilities and the barriers to participation they encounter. They also include measures to ensure that women participate in and benefit from project activities, indicators to concretely monitor and evaluate if the gender activities undertaken have been successfully implemented and a gender specialist on the project team (if necessary). The projects selected to appear in the brochure have been identified through a classification system that rates projects according to how well gender issues have been integrated into their design. The 35 projects recognized in this publication achieved the highest ratings of the 271 projects approved by the Board between 1999 and 2001.

Esta segunda edición de **Invirtiendo en las Mujeres**, pone de manifiesto el esfuerzo continuo y creciente que han hecho los equipos de proyecto para la incorporación de temas de género en la cartera de proyectos del Banco. Estos 35 proyectos fueron diseñados teniendo en consideración los papeles y actividades socioeconómicas de las mujeres, las barreras que ellas enfrentan para participar en los proyectos, medidas para que ellas participen y se beneficien de ellos, la contratación (si se considera necesaria) de un especialista en temas de género y la incorporación de instrumentos de evaluación y monitoreo para medir si las actividades de género fueron implementadas con éxito. La selección de estos proyectos estuvo basada un sistema de clasificación el cual cataloga los documentos de proyectos en términos de su efectividad para tratar asuntos de género. Los 35 proyectos reconocidos en esta publicación fueron los que alcanzaron las más altas calificaciones entre los 271 proyectos aprobados por el Directorio Ejecutivo entre 1999 y 2001.